

Portaria n.º 277/96/M

訓令 第277/96/M號

de 4 de Novembro

十一月四日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar do Conselho de Consumidores para o ano económico de 1996;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Conselho de Consumidores, relativo ao ano económico de 1996, no montante de 148 690,90 (cento e quarenta e oito mil, seiscentas e noventa patacas e noventa avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Geral.

Governo de Macau, aos 31 de Outubro de 1996.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於消費者委員會一九九六經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項及e項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由消費者委員會總委員會簽署之消費者委員會一九九六經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣148,690.90（十四萬八千六百九十元九角），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九六年十月三十一日於澳門政府。

命令公佈。

總督 韋奇立

1.º orçamento suplementar do ano económico de 1996

一九九六經濟年度第一追加預算

Classificação económica 經濟分類	Designação 名稱	Importância 金額
	<i>Receitas de capital</i> 資本收入	
13-00-00-00	Outras receitas de capital 其他資本收入	
13-01-00-00	Saldo da gerência anterior 上年度管理之結餘	\$ 148 690,90
	<i>Despesas correntes</i> 經常開支	
05-00-00-00	Outras despesas correntes 其他經常開支	
05-04-00-01	Dotação provisional 備用金撥款	\$ 148 690,90

Conselho de Consumidores, em Macau, aos 11 de Julho de 1996.

— O Conselho Geral, *Henrique Miguel R. de Senna Fernandes* (presidente, substituto) — *Cheang Hio Man* — *Kok Lam* — *Lei Lok Tak* — *Lau Veng Seng* — *Pun lok Lan* — *Wong Chung Tak António* — *Vong Kok Seng* — *Iu Iu Cheong*.

一九九六年七月十一日於澳門消費者委員會總委員會：

飛文基（代主席） 鄭曉敏
郭林
李萊德
劉永誠
潘玉蘭
王宗德
王國勝
姚汝祥